

# 2003 JOINT CONCERT

岡山大学男声合唱団 コール・ロータス  
東京工業大学 シュヴァルベコンコール  
京都大学男声合唱団



## 天歌奇祭

後援 / 岡山合唱連盟 岡山県学生合唱連盟 (OSCA)  
山陽放送 山陽新聞社 岡山シティエフエム  
岡山大学校友会文化会

Stage 1 岡山大学男声合唱団コール・ロータス

男声合唱組曲 『雨』

作曲：多田 武彦  
指揮：山田 義高

1. 雨の来る前
2. 武蔵野の雨
3. 雨の日の遊動円木
4. 雨 雨
5. 雨の日に見る
- 6 雨

Stage 2 東京工業大学シユヴァルベンコール

Sea Shanties

編曲：Wagner  
指揮：牧野 正孝

1. Whup! Jamboree
2. What Shall We Do with  
the Drunken Sailor
3. A-Roving
4. Swansea Town
5. Sailing Sailing

Stage 3 京都大学男声合唱団

男声合唱組曲集 『カムイの森で』 より

作詞：萩原 貢  
作曲：広瀬 量平  
指揮：田代 真司  
伴奏：小澤まり子

1. ひぐまのうた(キムン・カムイ)
2. しまりすのうた(カスエクルクル)
3. くまげらのうた(チブタチカップ・カムイ)
4. しまふくろのうた(コタンクル・カムイ)

Intermission

Stage 4 合同演奏

男声合唱組曲 『富士山』

作詞：草野 心平  
作曲：多田 武彦  
指揮：上月 明

1. 作品第壹
2. 作品第肆
3. 作品第拾陸
4. 作品第拾捌
5. 作品第貳拾壹

2003 JOINT CONCERT

天歌夢奏

御 挨拶

本日はお忙しい中、京都大学男声合唱団、東京工業大学シユヴァルベンコール、岡山大学男声合唱団コール・ロータスの三団によります2003ジョイントコンサート「天歌夢奏」に御来場頂きまして誠にありがとうございます。

今回のステージは偶然にも四年前、岡山で行われました「'99ジョイントコンサート～真夏の桃源響～」と同じ三団で行うことになりました。考えてみますと、男声合唱を愛し、大人数で合唱をする喜び、幸せを知ることの三団がここ岡山に集結したのは偶然と言うよりむしろ必然ではないでしょうか。

そして今宵、男声合唱をこよなく愛する我々が奏でるハーモニーから富士山のような力強さ、美しさを皆様に感じて頂き、夢のような時間を過ごして頂けましたら幸いです。

最後になりましたが、本日の演奏会を開催するにあたり御指導頂きました諸先生方、御協力、御支援頂きました関係者各位、そして御来場下さいました皆様に厚く御礼申し上げます。

岡山大学男声合唱コール・ロータス

2003年の夏、恒例のジョイント・コンサートは4年ぶりに京都大学、東京工業大学の皆様を岡山にお迎えしました。

前回はユーゴ内戦終結の年でした。今年は第二次湾岸戦争勃発と、いずれも大きな戦争の節目の年となりました。

思えば「天下無双」の武蔵もまた、戦争から平和へと二つの時代を駆け抜けました。だから、「天歌夢奏」を掲げるこの8月のジョイント・コンサートが戦火に命を絶たれた人々への鎮魂の祈りとなることを心より願うものであります。

顧問 田中 紀章

東京工業大学シュヴァルベコンクール

最近遊びの選択肢が増えて、純粹に合唱で楽しむという学生の数が全国的に減少傾向にあることは悲しい事実ですが、それでも合唱の素晴らしさには耐え難く、今でも活発に活動を続けている大学合唱団がいくつもあります。

今宵は、そのようなしつかりとした活動を続けている3つの男声合唱団が「天歌夢奏」と題した合同演奏会をもつことになりました。今宵のメニューは男声合唱曲の中でも名曲揃い。さと骨太の（どこかで聞いたような言葉ですが）素晴らしい演奏会となるでしょう。シュヴァルベコンクールは今年、第45回目の定期演奏会を予定しています。ほぼ5年ごとに行っている作品の委嘱も、今年で7曲目になります。団員の諸君がこの演奏会を通じて、会場においていただいた皆様をはじめ、岡山大学、京都大学の学生諸君との交流を深め、新しい文化に触れて、これままで気づかなかった合唱の楽しさ素晴らしさをきっと感じてくれると確信しております。

部長 高橋 幸雄

京都大学男声合唱団

皆様こんにちは。京都大学男声合唱団です。

私たちは男声活動だけでなく、京都フラウエコンクールと共に京都合唱団として混声活動もしている、全国でもかなり珍しいスタイルの団です。我が団の団員はみんな個性豊かでおもしろい人ばかり。それぞれが自分の個性を爆発させて合唱団Lifeを謳歌しています。そして、活動場所は京大近くの学生集会所という所にあるBoxです。そこは、窓に穴があき、天井はきしんでしまうような所ですが、70年以上という長い合唱団の歴史の重さを私たちに伝えてくれる、愛すべき場所です。そんなBoxはいつも活気で溢れています。週3回の正規練習の時はもちろん、昼でも夜でも人がいて歌ったり笑ったりしています。みんなとにかく合唱が好きです。今夜は合唱への情熱と団員同士のきずなが生みだす演奏をお楽しみ下さい。

総務 竹下 淳

実行委員会

- |       |            |      |            |
|-------|------------|------|------------|
| 実行委員長 | 小西秀一朗 (岡大) | 編集   | 伊神 亮 (岡大)  |
| 実行委員  | 小谷 道隆 (京大) | ステージ | 光兼 拓矢 (岡大) |
|       | 八名 拓実 (東工) | 合唱   | 鹿島 健 (岡大)  |
|       | 江角 悟 (岡大)  |      |            |

定期演奏会のお知らせ

2003年12月14日 (日)

京都大学合唱団 第74回定期演奏会  
長岡京文化記念会館

2003年12月20日 (土)

東京工業大学シュヴァルベコンクール 第45回定期演奏会  
中野ZEROホール

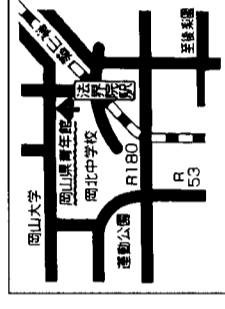
2004年1月17日 (土)

岡山大学男声合唱団コール・ロータス 第43回定期演奏会  
岡山市民会館

岡山県青年館をご存知ですか？

名前は青年館ですが...どなたでも泊まれる

公共の宿泊施設です。



まずはお気軽にお電話下さい！  
**(086) 254-7722**

法界院駅より岡山大学の方へ行く角の信号が目印

☆一般・個人の方 3,800円～  
☆学生さん 3,600円～  
食事...夕食1,500円～朝食700円～

- ★歯ブラシ・タオル・浴衣・シャンプー付いています。
- ★コインランドリー設備あり。
- ★各部屋にビデオデッキ付き！映画ビデオ200本とりそろえ、見放題！！
- ★当館ご利用の方、駐車場は無料です！

大切な二十歳の記念日から、お衣裳の着付けからヘアメイク写真までセットにした、お得なプランをご用意致しました。きつとお煩い入りの衣裳が見つかるとよい。

お気軽に問い合わせ下さい  
〒700-0971  
岡山市野田2丁目11-1  
086-243-1101

WEDDING HALL  
**SOCIMIER**  
3rd Anniversary

SHIGERU KAWAI  
GRAND PIANO

新たなピアノ創世へ。

株式会社 河合楽器サービスセンター 大阪支店 岡山技術係  
〒710-0803 備前中島2-19-7 (武庫川) TEL (086) 465-7610 (代表)  
FAX (086) 465-7631





■ あいさつ

「シジュヴァルベン」という団名の由来は、遠く古代にさかのぼります。ラテン語で「神の火」という意味の「シジュール」がヨーロッパに伝わりシジュヴァルになり、現在のドイツ地方で偉大なという意味の接尾語がついたのが「シジュヴァルベン」の語釈です。  
当時のドイツはヴァイキングの末裔が多く住んでおり、傭兵稼業で生計を立てている人が多かったのですが、その中で特に強い集団がありました。その尊厳で、激しい気性から他国の入連から「偉大な神の火」すなわち「シジュヴァルベン」と呼ばれ恐れられていました。しかしそんな彼らにも唯一笑顔をみせる時がありました。それは歌を歌っている時です。その時だけは普段からは考えられない、よやかな陽気さで溢れるのです。ところがだんだんと平和な世の中になると、つれ彼らは迫害されはじめました。実は彼らも世の中の動きとともに穏やかな氣質になっかっていったのですが人々には今だ恐ろしい記憶が残っています。受け入れることが出来なかつたのです。そして彼らはとうとう居場所を追われ東に向け旅立っていききました…(日本囃出版「その時音楽は動いた」より) ちなみに我が団に茶葉、金髪が多いのはその名残だそうです。

■ 曲紹介

ShantiesとはShanty(又はChanty)の複数形で、Shantyの語源は、フランス語の「Chanty」(歌う)という言葉の命令形からきているそうです。つまりSea Shantyとは海の歌、特に海の労働歌の総称であるわけです。日本にも、最上川舟歌、斎太郎節、ソーナー節といった民謡があるように、古くから世界の七つの海を雄飛していた欧米にも海や船に関した水夫達の歌があるのは当然なわけです。  
Sea Shantyの編曲者の一人であるAlice ParkerはShantyを3つに分類しています。  
第一は帆の巻き上げなどの重労働の時に歌われるもので、水夫長または音頭取りの独唱に促って水夫達が声を揃えて力を出すという純然たる労働歌(Hauling Shanty)です。  
第二は「巻き上げろくら」(Windless and Captain)と呼ばれるもので、船の巻き上げやドック入りのひき船の時に歌われるものです。  
第三はフォークスル、ジャンティ("foe sle" Shanty;foe sleはfor一般的には水夫、船員のことをさす場合もあります)という、労働歌ではなく勤務から開放された水夫達が上甲板に集まって歌うものです。Sea Shantyはたくさんありますが、今回取り上げた5曲については「What Shall We Do with the Drunken Sailor」「Sailing,Sailing」が第一の、「A-Roving」が第二の、他二曲が第三のものに当たります。それではその5曲について簡単な解説をしたいと思います。  
「Whapl Jamboree」 Irishのジャンティーで、ようやくアイルランドの地に戻ってきた水夫達の喜びを歌った歌です。アイルランドのリールという民族舞曲のリズムとよった曲です。ちなみに「Jamboree」とはお祭り騒ぎをさすという意味です。



指揮者 牧野 正孝

第45代学指揮として君臨しその存在感は他を圧倒。追隨を許さない。学業においてもその実力はいかんなく発揮されており実験アッチをさざりりとやっやっぬける男。周囲からの信頼も、「何もしていないのに蹴られた」「何か犬吠い」「トイレにいくのを見たことが無い」「たまたま白い装束を着ている」「毎回毎回、楽譜台を忘れるのはいかがなものか」と大変厚い。練習も真剣そのもの。徐々に下がってくる我々の声とは反比例し、かれのテンションはあがり、「オマエラーッ！ゼンゼンチンガウオオダシテルヨー！」と絶叫。興奮のあまりよりだれがよく飛ぶ。好きな言葉は「ユークア ヒューマンだっ！」

1 Whup! Jamboree

1. Now my lads, be of good cheer.  
For the Irish land will soon draw near.  
In a few more days we'll sight Cape Clear.

(refrain)  
O Jenney, get your oatcake done.  
Whup! Jamboree. Whup! Jamboree.  
O you sometime sailor, Haul upon the line.

Whup! Jamboree. Whup! Jamboree.  
O Jenney, get your oatcake done.  
I can see the lights quite plain.  
And I know that Nancy's down by the beach.

2. Now, Cape Clear, it is in sight.  
We'll be off Holyhead by tomorrow night.  
And we'll shape our course for the Rock light.

(refrain)  
3. Now my lads, we're 'round the Rock.  
All Hammocks lashed and chests all locked.

We'll haul her into the Waterloo Dock.  
(refrain)  
4. Now, my lads, we're all in dock.  
We'll be off to Dan Lowrie's on the spot.  
And now we'll have a good roundabout.

(refrain)  
2. What Shall We Do with the Drunken Sailor

1. What shall we do with the drunken sailor  
Early in the morning?  
Way-hay, and up she rises.  
Early in the morning.

2. Put him in the long boat until he's sober.  
(refrain)  
3. Pull out the plug and wet him all over.  
(refrain)

4. Put him in the scuppers with a hose pipe on him.  
(refrain)

5. Heave him by the leg with a runnin' bowlin'.  
(refrain)

3. A-Roving

1. In Amsterdam there lived a maid, Mark well what I do say.  
In Amsterdam there lived a maid, and she was mistress of her trade.

(refrain)  
I'll go no more a-rovng with you, fair maid.  
A-roving a-roving, Since roving's been my ruin.

I'll go no more a-rovng with you, fair maid.  
2. I took that fair maid for a walk, Mark well what I do say.  
I took that fair maid for a walk, and we had such a loving talk.

(refrain)  
3. I took that maid upon my knee, Mark well what I do say.  
I took that maid upon my knee, Said she, "Give over, let me be!"

(refrain)  
4. Swansea Town

1. Oh, farewell to you, my Nancy, ten thousand times adieu!  
I'm bound to cross the ocean, girl, Once more to part from you:

Once more to part from you, fine girl.  
You're the girl that I adore,  
But still I live in hopes to see old Swansea town once more.

(refrain)  
Old Swansea town once more,  
fine girl, you're the girl that I adore.  
But still I live in hopes to see old Swansea town once more.

2. Now I'm outward bound around Cape Horn.

for Frisco and afar:  
I'll write you letters when I land there  
And you'll know I'm homeward bound.  
And you'll know I'm homeward bound,  
fine girl.

You're the girl that I adore,  
But still I live in hopes to see old Swansea town once more.

(refrain)  
3. Now we're off to Swansea town, we are:  
I can see the lights quite plain.  
And I know that Nancy's down by the beach.

With her apron all aspray:  
So take my ropes and make me fast.  
I'm in Swansea town once more.  
And all I've lived in hopes to see old Swansea town once more.

(refrain)  
5. Sailing, Sailing

Sailing, Sailing over the bounding main.  
For many a stormy wind shall blow  
Ere Jack comes home again.

And  
(refrain)  
Oh! Heave ho! My lass the wind blow free,  
A pleasant gale is on our lee  
And soon across the ocean clear,  
Our gallant barque (bark) shall bravely steer.

But ere we part for foreign shores tonight,  
A song we'll sing for home and beauty bright.  
Then here's to the sailor and here's to the soldier, too.  
Hearts will be forgiven upon the waters blue.

(refrain)  
(refrain)

川谷 泰弘 (化学3・鈴鹿)  
高萩 洋希 (化学3・延岡)  
中島 潤 (情報3・聖光学院)  
牧野 正孝 (経営3・埼玉社)  
土田 尚彦 (金融2・聖光学院)

渡辺 哲也 (化工2・修誠館)  
佐藤 圭輔 (電機2・高崎)  
江原 清登 (1-3・竹園)  
河原 亮介 (1-5・札幌北)

栗田 裕士 (1-3・太田)  
保 尚 (経済1・広島城北)

菅 真二 (建築3・駒場東邦)  
浜田 武士 (社工3・鶴立武蔵)

平野 孝充 (生工3・浦和)  
光武 正臣 (金融3・多治見北)

八名 拓実 (農経3・聖光学院)  
浦川 良輔 (電機2・長崎北)

中川 大輔 (経営2・聖光学院)  
甲賀 亮平 (1-5・藤枝東)

小林 泰陽 (1-6・湘南学園)  
野間 靖弘 (1-7・飯沼特福)

福富 平記 (1-1・築紫丘)  
星 裕 一郎 (数孝・江北)

[Second Tenor]

朝隈 兼泰 (物理3・観音寺浦)  
住友 隆仁 (物理3・土浦第一)

中山 崎 太陽 (地経3・三條)  
河合 祐一 (応化2・県立船橋)

三浦 昌之 (経営2・勝山)  
山口 本洋 (無観2・新潟南)

石田 翔星 (地経2・高岡)  
高橋 雄作 (1-3・鶴丸)

戸泉 貴裕 (1-1・光陵)

[Top Tenor]

荒川 史朗 (数学3・横浜平沼)  
石坂 賢嗣 (地経3・今治西)

柏井 辰介 (生工3・岡山白陵)  
大良 拓馬 (地経3・佐賀西)

津国 真明 (土木3・栄光学院)  
木下 昌之 (経営2・勝山)

小野 本洋 (無観2・新潟南)  
住田 翔星 (地経2・高岡)

中谷 元 (1-7・県立浦和)  
三澤 圭彦 (1-7・城北埼玉)

[Baritone]

菅 真二 (建築3・駒場東邦)  
浜田 武士 (社工3・鶴立武蔵)

平野 孝充 (生工3・浦和)  
光武 正臣 (金融3・多治見北)

八名 拓実 (農経3・聖光学院)  
浦川 良輔 (電機2・長崎北)

中川 大輔 (経営2・聖光学院)  
甲賀 亮平 (1-5・藤枝東)

小林 泰陽 (1-6・湘南学園)  
野間 靖弘 (1-7・飯沼特福)

[Bass]

川谷 泰弘 (化学3・鈴鹿)  
高萩 洋希 (化学3・延岡)

中島 潤 (情報3・聖光学院)  
牧野 正孝 (経営3・埼玉社)

土田 尚彦 (金融2・聖光学院)  
渡辺 哲也 (化工2・修誠館)

佐藤 圭輔 (電機2・高崎)  
江原 清登 (1-3・竹園)

河原 亮介 (1-5・札幌北)  
栗田 裕士 (1-3・太田)

保 尚 (経済1・広島城北)

Members





指揮者 上月 明

岡山大学教育学部音楽専修課程卒業。昭和48年、岡山大学教育専攻科（音楽専攻）を修了。作曲を菱川欣三郎氏に師事、指揮を近藤安介氏に師事。女声合唱組曲「母と子の語らい」、室生犀星叙情小曲集、男声合唱組曲「智恵子抄」、同「ことばあそび歌」、ソプラノと男声合唱のための曲集「月曜日の詩集」、男声合唱組曲「宮沢賢治の詩より」、ロータスメモンの詩による合唱の世界「返信」等の作品がある。二期会中・四国支部オペラ「魔笛」等の公演や、岡山シンフォニーホール開館記念委嘱作品、オペラ「ワカヒメ」の初演で合唱指揮を務めた。

現在、岡山県合唱連盟理事長。岡山市民合唱団鷺羽指揮者。岡山大学男声合唱団コール・ロータス常任指揮者。

■ あいさつ

男声合唱と関わり始めて30年余りになります。以来、多田武彦作品は男声合唱の原点として、常に私の心の奥深いところまで存在しています。日本人の琴線にふれる詞と旋律、躍動感あふれる音楽の動きと重厚な響き。そうした魅力が長く愛され歌い続けられる秘密ではないでしょうか。

今回採り上げた男声合唱組曲「富士山」は演奏機会も多く、私自身何度となく歌い聴き馴染んでいる作品です。今回三大学の合同ステージということ、大合唱で表現できる「富士山」の良さを目指したいと考えました。草野心平は千変万化する富士山の様子を選りすぐられた言葉で見事に描いています。100人を超える皆さんの豊かな声量をもとにして、色彩感のあふれる演奏が出来ればと考えています。

(I) 作品第壹  
草野 心 作詩  
麓には桃や桜や杏さき  
むらがる花花に蝶は舞ひ  
億萬萬の蝶は舞ひ  
七色の霞たなびく  
夢みるわたくしの  
富士の祭典  
ぐるりいちめん花はさき  
ぐるりいちめん蝶は舞ひ  
昔からの楽器のすべては鳴り出すのだ  
種蒔きのように鳥はあつまり  
日本のすべての鳥はあつまり  
楽器といっしょに歌っている  
夢みるわたくしの  
富士の祭典  
七色の霞は雪に映え  
七色の陽炎になつてゆらゆらする  
鹿や猪や熊や馬  
人はぬいなか人もある  
べうたんの酒や女の舞ひ  
標野の人も歌っている  
ああ  
夢みるわたくしの  
富士の祭典  
遠く大雪嶺からは横が  
使者になって花を唄へて渡ってくる  
三つの海を渡ってくる

そよ風が吹けば光たちの鬼ごっこ  
葦の葉のささやき  
行行子は鳴く  
行行子の舌にも春のひかり  
土掘の下うまごやし原に  
自分の顔は阿摩のなかに  
ふりそそぐ春の光に  
却つて物憂く眺めてゐた  
少女たちはうまごやしの花を摘んでほ  
巧みな手さばきで花環をつくる  
それをなはにして縄跳びをする  
花環が圓を描くとそのなかに  
富士がはひる  
その度に富士は近づき とほくに座る  
耳には行行子  
頬にはひかり  
(III) 作品第拾陸  
牛久のはての  
はるかのはての山脈の  
その山脈からいちだん高く  
黒富士  
大いなる  
はるか  
黒富士  
さくらんぼ色はだんだん沈み  
上天に  
金隠取の  
雲一点  
〈存在を超えた無限なもの〉  
〈存在に還へる無限なもの〉

祈りの如き  
はるか  
黒富士  
嗚呼(IV) 作品第拾捌  
まるで紅色の狼火のように  
豊旗雲は薄々と燃え  
その下に  
ズイント燃す  
黄銅色の大存在  
まぶしいぬるい光に浮ぶ数々の  
豊旗雲の  
その下の  
地軸につづく  
黄銅色  
どこからか そして薄きあかる  
天の楽音  
(V) 作品第貳拾壹 (宇宙線富士)  
平野すれすれ  
雨雲屏風おもたくとぞし  
その絶端に  
いきなりガツと  
夕映の  
富士  
降りそそぐそそぐ  
翠藍ガラスの  
大驟雨

SHOWA

印刷に真心をつくす

真心【まごころ】sincerely  
いつわりのないこころ。誠のこころ。

味自慢の公共の宿  
観る、遊ぶ、  
味わう、くつろぐ



### 健康保険保養所 つしま苑

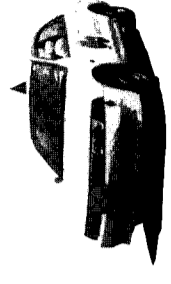
〒700-0083 岡山市津島新野1-1-22  
TEL (086) 252-1331 (代)  
FAX (086) 252-1383

※ご予約は、ご利用月3ヶ月前の1日より承ります。  
ホームページ <http://www2.odn.ne.jp/tusimaen>

全国にあなたの花が  
送れます。

## 花 幸

岡山市表町丁目8-4  
☎ 222-3491  
電話・FAX 223-1607  
いけばな教室



素敵な明日のために  
(For The Fantastic Tomorrow)

## 免許は、まるやま!

ホームページ開設...<http://www.oka-ankyo.or.jp/ods.htm>

土・日も教習有り  
学生割引有り  
毎日(火~土)入校可能

岡山県公安委員会指定 財団法人岡山県交通安全協会経営  
**岡山(円山)自動車学校**  
☎ 0120-37-7141

味自慢の公共の宿  
観る、遊ぶ、  
味わう、くつろぐ



### 健康保険保養所 つしま苑

〒700-0083 岡山市津島新野1-1-22  
TEL (086) 252-1331 (代)  
FAX (086) 252-1383

※ご予約は、ご利用月3ヶ月前の1日より承ります。  
ホームページ <http://www2.odn.ne.jp/tusimaen>

# NOAH

hairgroove

☎ 086-251-3135

お好み焼き  
やきそば  
ランチ etc.

# Country foods 花ことば

表町1-1-45  
☎ 223-5915

LOWSON

## 岡大生を応援する店

ローソン岡山法界院店  
岡山市津島東1-2-5  
TEL・FAX 086-254-7486

お買い得品  
お買い得品  
お買い得品

バックマート岡山  
●営業時間 AM10:00~PM7:00  
月~土曜日 AM10:00~PM7:00  
日曜日 定休日  
●年中無休 (大型連休を除く)  
●取扱商品  
包装紙/紙袋/ホリ袋/テープ/ビ  
リボン/POP用品/キフラップ/  
シール/文具用品/のぼり/食品容  
器/包装材料/のぼり/食品容  
器/包装材料/のぼり/食品容  
器/包装材料/のぼり/食品容  
器/包装材料/のぼり/食品容

車とバイクの運転免許は、

# Bioka。

# Bioka Style

JR岡山駅から東へ、ひと駅。高島駅徒歩3分。  
岡山県公安委員会公認

## 備前自動車岡山教習所

〒703-8243 岡山市清水418  
TEL086-272-5161 FAX086-272-5347

## 編集後記

本日は2003ジョイントコンサート「天歌夢奏」にお越し下さりまして誠にありがとうございました。ご  
います。

今回、一冊のパンフレット作りを通して、その難しさを強く実感いたしました。しかし、  
その苦労の甲斐あって、三団の、そして皆様との出会いと交流の礎、さらには思い出にな  
る一冊を作り上げることができ、とても喜ばしく思います。

原稿をお寄せ下さいました皆様、勉強不足や原稿の遅れにも関わらず、素晴らしいパン  
フレットに仕上げてくださいました昭和印刷株式会社の皆様に感謝し、心よりお礼申し上  
げます。

# OutSalon MOVE

岡山市国体町4-48  
(フェアレーンの前)  
TEL086-256-7877  
営業時間 AM9:00~PM7:00  
定休日 毎週月、第3日曜日

ハルビ法界院店  
お客様の予算に応じて  
各種宴会承ります!!  
お気軽にご相談下さい。

ご予約はこちらまで!!  
TEL (086)  
**227-5022**  
営業時間: PM5:00~AM2:00

# 吼えろ口ータス 燃えよ青春

天神そば

証明写真から七五三、成人式、入学、卒業式

## 写真ミヤハラ

〒700-0817 岡山市弓之町10-22 PHONE (086) 222-4769  
(駐車場有り)